

Perfil de Mercado

QUINUA



Actualizado a marzo 2010

Índice

Sumario

1. Introducción	1
1.1. Descripción del producto	1
1.2. Partida arancelaria	2
1.3. Metodología	2
2. Principales destinos de las exportaciones bolivianas	3
3. Principales mercados importadores en el mundo	6
4. Principales competidores mundiales.....	10
5. Tendencias en el mercado.....	14
5.1. Tendencias en el consumidor y su comportamiento	14
5.2. Tendencias en la industria y el comportamiento	15
5.3. Tendencias en la distribución y la estructura de comercio	16
5.4. Tendencias en los segmentos.....	17
5.5. Desarrollo de los precios	18
6. Tendencias en el producto	19
6.1. Tendencias en el desarrollo de los productos e innovación	19
6.2. Tendencias en las especificaciones del producto.....	20
6.3. Tendencias en el procesamiento, acabado de productos, embalado, tamaño, material y etiquetado.....	20
7. Puntos críticos de acceso a mercados.....	23
7.1. Análisis de Peligros de los Puntos Críticos de Control – HACCP.....	23
7.2. Trazabilidad	23
7.3. Requisitos generales para los productos	24
7.4. Requisitos específicos para la quinua.....	24
7.5. Aranceles	28
8. Oportunidades	31
9. Ferias y sitios de comercio virtual.....	32
9.1. Ferias comerciales y eventos	32
9.2. Sitios de comercio virtual	32
10. Cómo podemos ayudarlo.....	33
Fuentes de información	34
Fuentes fotográficas	34

Sumario

Conozca la razón para consumir mucha quinua

Todo el mundo quiere consumir quinua real. Especialmente quinua orgánica, en estos tiempos de creciente guerra contra lo transgénico, ya que es muy saludable, con un alto valor nutritivo y proteico. Además es uno de los componentes establecidos en la alimentación básica que la NASA ha programado para sus astronautas. También ha sido considerado como un "alimento perfecto" por la FAO.

Descubra las maravillosas propiedades de esta semilla e inclúyala en su dieta

Contiene el doble de proteínas que los cereales habituales, menos carbohidratos, vitaminas del grupo B, muchos minerales y grasas saludables.

Para la salud tiene propiedades como: alimento reconstituyente, por la presencia de la lisina que lo convierte en un alimento clave para el crecimiento y desarrollo de las células del cerebro. Anticancerígeno y previene la osteoporosis y enfermedades del corazón. Además que por su alta digestibilidad y su naturaleza dietética tiene un bajo contenido de colesterol y de gluten.

Entérese de las estadísticas de la quinua boliviana

Las exportaciones bolivianas de las cuatro partidas arancelarias representan un total aproximado de USD45 millones en valor y 15 mil toneladas en volumen. Los principales países destino de las exportaciones de quinua son Estados Unidos de América, Francia, Alemania, Países Bajos, Chile, Brasil, entre otros. Además cabe destacar que Bolivia es el cuarto mayor exportador de quinua en el mundo con una participación del 9% y es también el principal exportador de quinua real del mundo.

Esté al tanto de las innovaciones de los productos de quinua

Entre los nuevos productos elaborados con quinua están el helado de quinua, yogurth de quinua, pipocas dietéticas, sopa instantánea de quinua real, api de quinua, tipo de quinua, mermelada de quinua, tortas y queques de quinua, fideos de quinua, dulces y masitas de quinua, malteadas de quinua, hamburguesas de quinua, salvado de quinua, pan de quinua, vodka de quinua; entre otros más.

Los productos cosméticos y de higiene de quinua son principalmente jabones para el uso doméstico (lavaplatos y detergente para la ropa), jabón de tocador, champú para el cabello y cremas para la piel.

1. Introducción

El presente perfil de mercado pretende dar a conocer las bondades de la “quinua” que tiene Bolivia al ser uno de los mayores productores de este producto, al cual debe prestarse especial interés, no solo por su potencial exportador si no también por la oferta exportable y sus cualidades en sí.

En los últimos años la quinua se ha constituido en un alimento de gran demanda por sus bondades nutritivas. Los estudios al respecto revelan que el grano de este cereal contiene un elevado contenido proteico que fluctúa entre 13 a 20% el cual supera cualitativamente y cuantitativamente a otros cereales como el arroz, avena, cebada, etc. (7 a 11%).

La quinua como producto ofrece un alto valor nutritivo al consumirse. Va destinado a mercados donde actualmente uno de sus intereses principales es la alimentación saludable.

1.1. Descripción del producto

La quinua (*Chenopodium quinoa*) es un grano nativo de los Andes, por ende, las condiciones agrícolas y de cultivo son las óptimas en las regiones del Altiplano y los Valles altos de nuestro país. Es un cultivo con buenos rendimientos en lugares áridos y semiáridos.

La quinua es una planta alimenticia de desarrollo anual, dicotiledónea que usualmente alcanza una altura de 1 a 3 m, sus hojas son anchas y polimorfas (diferentes formas en la misma planta), el tallo central comprende hojas lobuladas y quebradizas. El tallo puede tener o no ramas, dependiendo de la variedad o densidad del sembrado. Las flores son pequeñas y carecen de pétalos. Son hermafroditas y generalmente se auto fertilizan. El fruto es seco y mide aproximadamente 2mm de diámetro (de 250 a 500 semillas/g), circundando al cáliz, el cual es del mismo color que el de la planta.

La quinua en el altiplano boliviano está comprendida en cuatro variedades, tres grupos de variedades o 17 razas. Su período vegetativo varía entre 150 y 240 días con una plasticidad de adaptación a diferentes condiciones ambientales. Las diferentes variedades presentan una relativa indiferencia respecto a foto periodo y a la altitud. Pueden cultivarse desde el nivel del mar hasta los 3.900 m. Toleran suelos en una amplia gama de pH, de 6 a 8,5 (Asociación Nacional de Productores de Quinua-ANAPQUI).

Bolivia produce en promedio 20.000 toneladas métricas de quinua al año, de la que un 60% aproximadamente es quinua real y las exportaciones registradas para los últimos años se acercan a las 4.000 toneladas métricas en promedio.

La quinua real es la más cotizada y buscada en los mercados por el tamaño grande de sus granos. Es relativamente resistente a las heladas y periodos de sequía, lo cual facilita su cultivo en las rigurosas condiciones climáticas del Altiplano. El grano de quinua real tiene un alto contenido de saponina que le da un sabor muy amargo y debe ser removida antes de su consumo aumentando el costo de su procesamiento. Sin embargo, este alto contenido de saponina crea cierta protección del grano contra el ataque de pestes.

1.2. Partida arancelaria

Las partidas arancelarias utilizadas en la elaboración del presente documento para las exportaciones bolivianas (NANDINA) se detallan a continuación:

10.08.90.19.00	Las demás quinuas (<i>Chenopodium</i> quínoa)
11.02.90.00.00	Las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo (tranquillón), en la cual se incluye a la harina de quinua
11.03.19.00.00	Grañones y sémola, de los demás cereales
11.04.19.00.00	Granos aplastados o en copos: de los demás cereales

1.3. Metodología

La metodología utilizada en el presente estudio está basada en un trabajo de investigación de fuentes secundarias como ser, estadísticas, publicaciones, artículos de sitios Web relacionados con el comercio internacional y de manera más específica con el biocomercio. El estudio consta de dos partes importantes, una parte que corresponde al análisis cuantitativo y la otra al cualitativo.

En el análisis cuantitativo se muestran estadísticas de las exportaciones bolivianas en volumen y valor para el producto en cuestión según el país destino, luego se muestran los principales destinos de las exportaciones e importaciones del producto a nivel mundial en volumen, valor y con el crecimiento relativo para un periodo de cinco años en el caso de que existieran datos; con esto se hace referencia a los principales países importadores y a los países competidores directos de Bolivia.

En el análisis cualitativo, se describen las principales tendencias en el mercado, como ser comportamiento del consumidor, de la industria, la distribución, los segmentos, desarrollo de los precios, así como también tendencias en el producto, desarrollo de nuevos productos, especificaciones, procesamiento y una sección destinada a los requerimientos de acceso a mercados, acuerdos y preferencias arancelarias, así como también contactos para la promoción comercial y las ventas, precios referenciales a nivel mundial, además de direcciones útiles para recabar información referente a la quinua a nivel nacional e internacional.

2. Principales destinos de las exportaciones bolivianas

▪ Exportaciones bolivianas de la quinua

Los principales destinos de las exportaciones bolivianas de quinua, comprendidas en la partida 10.08.90.19.00, "las demás quinuas (Chenopodium quínoa)" se muestran en el cuadro a continuación:

Cuadro N° 2.1
Principales mercados de exportación para las demás quinuas
Año 2009, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2005-2009 (%)
Estados Unidos de América	19.381	6.517	91,98
Francia	7.772	2.540	78,72
Países Bajos	6.357	2.188	79,88
Alemania	3.058	1.002	90,13
Canadá	1.200	403	95,73
Israel	1.156	384	84,63
Brasil	1.050	359	95,20
Reino Unido	788	250	90,30

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas - INE

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Destacar que la exportación boliviana de "las demás quinuas" hacia el mundo tuvo grandes tasas de crecimiento entre los tres últimos años, como se observa en el cuadro anterior con datos de los principales países destino.

Los principales países destino en la exportación de "las demás quinuas" fueron para el año 2009 liderizados por Estados Unidos de América que representa aproximadamente el 45% de las exportaciones realizadas por Bolivia al mismo, además que su participación en las importaciones mundiales fue del 3%, seguido por Francia que representó para nuestro país un 16% y un 7% para las importaciones mundiales y también Países Bajos con una participación en las exportaciones bolivianas del 13% y con una participación del 14% en las importaciones mundiales.

▪ Exportaciones bolivianas de harina de quinua

En el siguiente cuadro se muestran los destinos de las exportaciones bolivianas de harina de quinua, comprendidas en la partida 11.02.90.00.00 "las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo (tranquillón), en el cual se incluye a la harina de quinua".

Cuadro N° 2.2
Principales mercados de exportación para las demás harinas de cereales
Año 2009, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2005-2009 (%)
Brasil	118	38	92,44
Chile	55	300	98,96
Países Bajos	31	10	32,39
Australia	11	3	100
Alemania	8	3	39,94
Canadá	7	2	100
Perú	7	40	100
España	2	0,6	82,32

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas - INE

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Como se puede ver, las exportaciones bolivianas de harina de quinua realizadas en el año 2009 tuvieron como principales destinos a Brasil, Chile y los Países Bajos; teniendo un crecimiento notable en las exportaciones para el periodo 2007-2009. Además destacaremos que la participación de las exportaciones bolivianas para la harina de quinua del año 2008 en los principales países es como sigue: Brasil (45%), los Países Bajos (22%) y Chile (8%).

Perfil de Mercado Quinua

▪ Exportaciones bolivianas de granos aplastados de los demás cereales

Otra forma de exportar quinua es en forma de granos aplastados o en copos: de los demás cereales, correspondientes a la partida 11.04.19.00.00, como se muestra en el cuadro a continuación:

Cuadro N° 2.3
Principales mercados de exportación para granos aplastados o en copos de los demás cereales, de quinua
Año 2009, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2005-2009 (%)
Brasil	698.974	250.100	100
Canadá	141.780	39.205	100
Estados Unidos de América	107.080	35.350	100
Australia	33.433	7.859	100
Nueva Zelanda	10.010	2.060	30,61
Suiza	950	508	100

Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas - INE

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los principales países destino en la exportación de "granos aplastados o en copos de los demás cereales de quinua" fueron para el año 2009 liderizados por Brasil que representa aproximadamente el 70% de las exportaciones realizadas por Bolivia al mismo, además que su participación en las importaciones mundiales fue del 0,3%, seguido por Canadá que representó para nuestro país un 8% y un 2,5% para las importaciones mundiales y también Estados Unidos de América con una participación en las exportaciones bolivianas del 15% y con una participación del 5,9% en las importaciones mundiales.

▪ Exportaciones bolivianas de quinua en forma de grañones y sémola

Se registró también la exportación de quinua en forma de grañones y sémola, correspondiente a la partida 11.03.19.00.00: grañones y sémola, de los demás cereales, cuyo único destino fue Chile con un valor de USD1.000 equivalente a 1 tonelada.

3. Principales mercados importadores en el mundo

▪ Importadores de los demás cereales (quinua)

En el año 2008, a nivel mundial se importó aproximadamente un valor total de USD198 millones y una cantidad que equivale a 412 mil toneladas en referencias a los demás cereales (quinuas), correspondiente a la partida 10.08.90. Los principales importadores en el mundo de este producto fueron: Alemania con una participación del 13,8%, Países Bajos 13,6%, Polonia 8% y Francia 7%. Los ocho principales países representan aproximadamente el 61% del total de las importaciones mundiales de los demás cereales (quinua).

Cuadro N° 3.1
Principales países importadores de los demás cereales (quinua)
Año 2008, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2004-2008 (%)
Alemania	27.485	71.125	53
Países Bajos	27.140	84.898	1
Polonia	14.901	43.869	109
Francia	13.785	14.209	21
Italia	13.327	27.581	33
Bélgica	8.730	9.773	23
Portugal	8.474	25.007	42
Reino Unido	7.137	3.068	24

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los datos más actuales de las importaciones de los tres primeros trimestres del año 2009 para Alemania fueron de aproximadamente USD26 millones; los Países Bajos importó aproximadamente en los tres primeros trimestres USD27 millones; Polonia tuvo para los primeros tres trimestres valores de importación de USD3 millones aproximadamente.

■ Importaciones de las demás harinas de cereales

En el año 2008, a nivel mundial se importó aproximadamente un valor total de USD287 millones y una cantidad que equivale a 391 mil toneladas en referencia a las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo, correspondiente a la partida 11.02.90. Los principales importadores en el mundo de este producto fueron: Estados Unidos de América con una participación del 10%, China 9%, Hong Kong 6% y Francia 5%. Los ocho principales países representan aproximadamente el 47% del total de las importaciones mundiales de las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo.

Cuadro N° 3.2
Principales países importadores de las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo
Año 2008, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2004-2008 (%)
Estados Unidos de América	28.377	32.588	55
China	25.109	34.145	395
Hong Kong	16.110	23.818	331
Francia	16.092	19.091	48
Alemania	13.266	14.165	245
Italia	12.180	22.351	34
Canadá	12.162	13.178	65
Malasia	11.591	14.918	23

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los datos más actuales de las importaciones de los tres primeros trimestres del año 2009 para Estados Unidos de América fueron de aproximadamente USD23 millones; China importó aproximadamente en los tres primeros trimestres USD10 millones y Francia tuvo para los primeros tres trimestres valores de importación de USD12 millones aproximadamente.

▪ **Importaciones de los granos de los demás cereales aplastados o en copos, excepto cebada y avena**

En la gestión 2008 a nivel mundial se importó aproximadamente un valor total de USD113 millones y una cantidad que equivale a 350 mil toneladas en referencia a los granos de los demás cereales aplastados o en copos, excepto cebada y avena, correspondiente a la partida 11.04.19. Los principales importadores en el mundo de este producto fueron: Malasia con una participación del 12%, Reino Unido 11%, Alemania 7% y Estados Unidos de América 6%. Los ocho principales países representan aproximadamente el 52% del total de las importaciones mundiales de los granos de los demás cereales aplastados o en copos, excepto cebada y avena.

Cuadro N° 3.3
Principales países importadores de las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo
Año 2008, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2004-2008 (%)
Malasia	13.172	184.994	13
Reino Unido	12.801	36.131	24
Alemania	7.477	11.098	22
Estados Unidos de América	6.669	9.564	28
Países Bajos	5.070	8.289	51
Federación de Rusia	4.555	4.759	14
Bélgica	4.552	5.425	5
México	4.427	16.514	4

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los datos más actuales de las importaciones de los tres primeros trimestres del año 2009 para el Reino Unido fueron de aproximadamente USD6 millones; Alemania importó aproximadamente en los tres primeros trimestres USD3 millones; Estados Unidos de América tuvo para los primeros tres trimestres valores de importación de USD5 millones aproximadamente. Malasia no registra datos para el año 2009 hasta la conclusión de este estudio.

▪ **Importaciones de los grañones y sémola, de los demás cereales; excepto trigo, avena y maíz**

En el año 2008 a nivel mundial se importó aproximadamente un valor total de USD128 millones y una cantidad que equivale a 224 mil toneladas en referencia a los grañones y sémola, de los demás cereales; excepto trigo, avena y maíz, correspondiente a la partida 11.03.19. Los principales importadores en el mundo de este producto fueron: Estados Unidos de América con una participación del 48%, Canadá 7%, Belarús 6% y Estonia 4%. Los ocho principales países representan aproximadamente el 75% del total de las importaciones mundiales de los granos de los demás cereales aplastados o en copos, excepto cebada y avena.

Cuadro N° 3.4
Principales países importadores de los grañones y sémola, de los demás cereales;
excepto trigo, avena y maíz
Año 2008, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2004-2008 (%)
Estados Unidos de América	61.826	120.605	22
Canadá	9.110	10.063	36
Belarús	7.405	11.702	22
Estonia	5.013	7.950	88
Kazajstán	3.629	6.366	50
República de Moldova	3.332	5.130	30
Uzbekistán(*)	2.957	5.959	30
Alemania	2.505	2.591	29

(*) Representa los datos espejo, basados en los datos de los países socios

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los datos más actuales de las importaciones de los tres primeros trimestres del año 2009 para Estados Unidos de América fueron de aproximadamente USD45 millones; Estonia importó aproximadamente en los tres primeros trimestres USD4 millones; Alemania tuvo para los primeros tres trimestres valores de importación de USD2 millones aproximadamente. Canadá, Belarús, Kazajstán, República de Moldova, Uzbekistán no presentan datos al 2009 hasta el final de este estudio.

4. Principales competidores mundiales

▪ Exportaciones de los demás cereales (quinua)

El total de las exportaciones mundiales para los demás cereales (quinua) correspondiente a la partida 10.08.90 en el año 2008 representaron aproximadamente USD256 millones en valor y 484 mil toneladas en volumen.

Cuadro N° 4.1
Principales países exportadores de los demás cereales (quinua)
Año 2008, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2004-2008 (%)
Estados Unidos de América	45.447	34.135	16
Francia	39.864	88.655	37
Alemania	33.606	99.806	1
Bolivia	23.252	10.420	50
China	16.813	39.428	8
Lituania	11.302	46.396	361
Tailandia	10.165	10.739	14
Hungría	9.187	30.304	12

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los principales exportadores en el mundo de este producto fueron: Estados Unidos de América con una participación del 18%, Francia 16%, Alemania 13%, Bolivia 9%. Los ocho principales países representan aproximadamente el 74% del total de las exportaciones mundiales de los demás cereales (quinua).

Los datos más actuales de las exportaciones de los tres primeros trimestres del año 2009 para Estados Unidos de América fueron de aproximadamente USD29 millones; Francia importó aproximadamente en los tres primeros trimestres USD11 millones; Alemania tuvo para los primeros tres trimestres valores de importación de USD18 millones aproximadamente, Bolivia exportó para los tres primeros trimestres del 2009 un aproximado de USD30 millones.

▪ Exportaciones de las demás harinas de cereales

El total de las exportaciones mundiales para las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo correspondiente a la partida 11.02.90 en el año 2008 representaron aproximadamente USD272 millones en valor y 400 mil toneladas en volumen.

Cuadro N° 4.2
Principales países exportadores de las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo
Año 2008, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2004-2008 (%)
Tailandia	88.753	113.007	253
Italia	34.843	67.258	97
Estados Unidos de América	20.005	29.056	29
Canadá	16.703	27.305	42
Países Bajos	16.066	20.732	104
Hong Kong	15.058	24.516	Nd
India	12.160	24.982	78
Francia	6.430	10.612	43

Nd: Datos no disponibles

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los principales exportadores en el mundo de este producto fueron: Tailandia con una participación del 33%, Italia 13%, Estados Unidos de América 7%. Los ocho principales países representan aproximadamente el 77% del total de las exportaciones mundiales de las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo.

Los datos más actuales de las exportaciones de los tres primeros trimestres del año 2009 para Tailandia fueron de aproximadamente USD61 millones; Italia importó aproximadamente en los tres primeros trimestres USD25 millones; Estados Unidos de América tuvo para los primeros tres trimestres valores de importación de USD13 millones aproximadamente, Bolivia exportó para los tres primeros trimestres del 2009 un aproximado de USD129 mil.

▪ Exportaciones de los granos de los demás cereales aplastados o en copos, excepto cebada y avena

El total de las exportaciones mundiales para los demás cereales aplastados o en copos, excepto cebada y avena, correspondiente a la partida 11.04.19 en el año 2008 representaron aproximadamente USD82 millones en valor y 462 mil toneladas en volumen.

Cuadro N° 4.3
Principales países exportadores de las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo
Año 2008, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2004-2008 (%)
Alemania	10.166	16.462	16
Estados Unidos de América	9.924	12.464	0
Bélgica	7.942	18.405	34
Reino Unido	7.759	17.082	12
Finlandia	6.210	6.203	20
Canadá	6.055	13.370	20
Francia	4.555	7.852	15
Países Bajos	3.993	7.160	8

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los principales exportadores en el mundo para este producto fueron: Alemania y Estados Unidos de América con una participación del 12%, Bélgica 10%, el Reino Unido 9%. Los ocho principales países representan aproximadamente el 69% del total de las exportaciones mundiales de los demás cereales aplastados o en copos, excepto cebada y avena.

Los datos más actuales de las exportaciones de los tres primeros trimestres del año 2009 para Alemania fueron de aproximadamente USD6 millones; Estados Unidos de América importó aproximadamente en los tres primeros trimestres USD4,7 millones; Bélgica tuvo para los primeros tres trimestres valores de importación de USD5,04 millones aproximadamente. Como dato adicional Bolivia exportó para los tres primeros trimestres del 2009 un aproximado de USD565 mil.

▪ **Exportaciones de los grañones y sémola, de los demás cereales; excepto trigo, avena y maíz**

El total de las exportaciones mundiales para los grañones y sémola, de los demás cereales; excepto trigo, avena y maíz, correspondiente a la partida 11.03.19 en el año 2008 representaron aproximadamente USD146 millones en valor y 276 mil toneladas en volumen.

Cuadro N° 4.4
Principales países exportadores de los grañones y sémola, de los demás cereales;
excepto trigo, avena y maíz
Año 2008, expresado en miles de USD y toneladas

País	Valor (en miles de USD)	Volumen (en toneladas)	Tasa de crecimiento en valor 2004-2008 (%)
Canadá	78.329	163.283	26
Federación de Rusia	16.682	28.400	58
Estados Unidos de América	11.602	18.998	25
Reino Unido	4.748	10.252	27
República de Corea	4.695	7.247	55
Australia	3.940	6.907	4
Pakistán	2.628	2.864	Nd
Ucrania	2.500	4.569	-25

Nd: Datos no disponibles

Fuente: Trade Map

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Los principales exportadores en el mundo de este producto para el año 2008 fueron: Canadá con una participación del 54%, Federación de Rusia 11%, Estados Unidos de América 8%. Los ocho principales países representan aproximadamente el 86% del total de las exportaciones mundiales de los grañones y sémola, de los demás cereales; excepto trigo, avena y maíz.

Los datos más actuales de las exportaciones de los tres primeros trimestres del año 2009 para Estados Unidos de América fueron de aproximadamente USD7 millones; el Reino Unido importó aproximadamente en los tres primeros trimestres USD2 millones; República de Corea tuvo para los primeros tres trimestres valores de importación de USD4 millones aproximadamente.

5. Tendencias en el mercado

5.1. Tendencias en el consumidor y su comportamiento

El consumidor en la actualidad, tanto europeo como americano, busca salud y calidad en los alimentos que consume, esa es su mayor inquietud y es el principal motivo para el crecimiento del mercado orgánico. Dentro de la gama de productos orgánicos se encuentra la quinua, la cual posee muchas propiedades y bondades nutricionales que a continuación se detallan algunas de ellas.

Tendencias para el consumo

Algunos estudios nutricionales aseguran que si se consume este alimento no son necesarios otros vegetales, incluso reemplaza a la carne y leche por su balance ideal de aminoácidos esenciales y alto contenido de calcio y hierro.

Son innumerables los beneficios de la quinua, además de proveer un alimento de gran valor nutritivo, de fácil digestión y asimilación por el organismo humano y animal, la planta permite que se pueda aprovechar integralmente el tallo, hojas, inflorescencia y grano. Tanto en la producción de alimentos como en el uso medicinal debido a sus propiedades cicatrizantes, desinflamantes, analgésicas y desinfectantes y en la obtención de jabones para el uso doméstico (lavaplatos y detergente para la ropa) y cosmético (jabón de tocador y champú para el cabello).

Tendencias para la salud

Es rica en hidratos de carbono, proteínas de alto valor biológico que contienen todos los aminoácidos esenciales, grasas insaturadas, minerales y vitaminas.

Para la salud tiene propiedades como: alimento reconstituyente por la presencia de la lisina que lo convierte en un alimento clave para el crecimiento y desarrollo de las células del cerebro. Anticancerígeno y la prevención de la osteoporosis y enfermedades del corazón.

Además aporta fibra y no contiene gluten por lo que pueden tomarlo las personas que tienen celiaquía o intolerancia al gluten, salvo cuando se mezcla con harina de trigo para hacerla panificable (pan de quinua).

El grano de quinua tiene diversas formas de uso para combatir las afecciones hepáticas, las anginas y la cistitis. Es un analgésico dental y tiene la cualidad de ser anti-inflamatorio y cicatrizante.

Tendencias en comportamiento de su consumo

La quinua, un pequeño cereal que se cultiva en la zona andina de Bolivia desde hace miles de años, salió del anonimato en la década de los noventa y ahora es casi un manjar en restaurantes y hogares de Europa.

La quinua en Europa se considera como un cultivo potencial en la agricultura de ese continente y también como alimento humano es sustituto del arroz y por su calidad potencial como forraje. Pastas y galletas de quinua se han hecho un hueco en los hogares de Francia, donde es usual combinar ese cereal con otros en el desayuno.

El consumo de la quinua en Bolivia se aprecia como un alimento valorado por su naturaleza química, por las transformaciones que sufre al ser ingerido y por los efectos que produce en el consumidor. La quinua constituye uno de los principales componentes de la dieta alimentaria de la familia de los Andes que fue base nutricional en las principales culturas americanas.

Al consumirlas, donde mayor placer produce es sin duda, en la boca. La gama abarca desde lo salado hasta lo dulce. Además de sopas de quinua, las laguas o cremas, la ph'isara el grano retostado y hervido como el arroz, puede degustarse con carnes asadas, con azúcar y canela molida.

5.2. Tendencias en la industria y el comportamiento

En el Altiplano boliviano, existen 35 empresas dedicadas al acopio y comercialización de quinua, de las cuales 21 trabajan regularmente y 14 realizan exportaciones registradas. Igualmente, se crearon dos grandes asociaciones de productores: la Asociación Nacional de Productores de Quinua (ANAPQUI) y la Central de Cooperativas Agropecuarias "Operación Tierra" (CECOAT).

Tendencias del comportamiento industrial

Las empresas exportadoras cuentan con infraestructura de acopio y beneficiado, pero tropiezan con la insuficiente y discontinua oferta de quinua en el mercado. La industria y los exportadores trabajan a plena capacidad. Algunas plantas beneficiadoras trabajan en tres turnos. Las empresas exportadoras son consideradas pequeñas o medianas empresas.

En el Altiplano Norte donde se produce quinua dulce o convencional, predomina la comercialización de base agrícola, en la que los productores se vinculan al mercado en forma enteramente individual, participando activamente cuando existen excedentes importantes en la preparación y traslado de su quinua a los centros de acopio y/o principales centros de transformación y almacenamiento. En cambio, en el Altiplano Sur (donde la producción es mucho más importante) las comunidades se organizan para vender sus excedentes en forma asociada y mixta a las principales empresas acopiadoras.

Los acopiadores son prácticamente los líderes del proceso de comercialización y concentran importantes volúmenes de quinua mediante una coordinación vertical simple en la que establecen preferencias claras por contratos de compra a comunidades campesinas o asociaciones de productores. Debido a la capacidad instalada específica de transformación y almacenamiento de quinua, la coordinación vertical entre productores y acopiadores es diferente en cada región.

Tendencias de las industrias

El mercado potencial son los celíacos, 0,5% de la población mundial que no soporta el gluten. La quinua no lo tiene. En La Paz-Bolivia la empresa La Francesa está incursionando en este mercado.

La quinua real permite que las mentes bolivianas innoven permanentemente en tecnología para atender los requerimientos de la producción y comercialización del grano. Asimismo, se generan espacios de trabajo para técnicos en metalmecánica y para profesionales en alimentos.

5.3. Tendencias en la distribución y la estructura de comercio

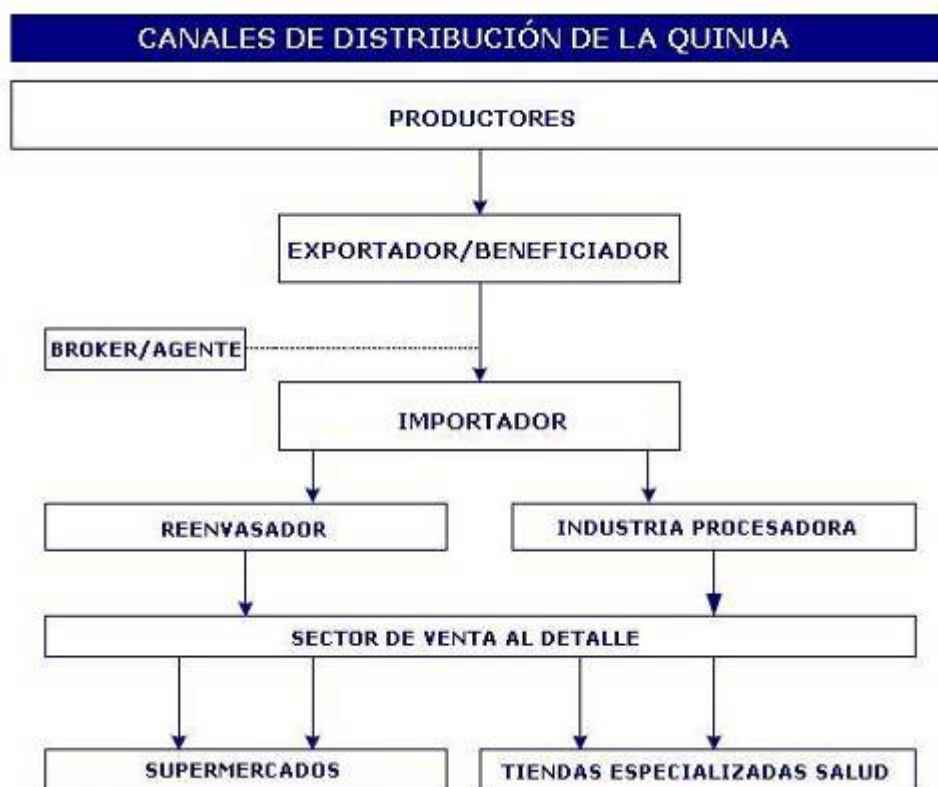
Distribución y comercialización en Bolivia

La comercialización de la quinua en Bolivia presenta características peculiares. En primer término se encuentra una gama variada de mercados que conforman un canal tradicional en áreas definidas, estos a su vez se agrupan en mercados que constituyen un canal entre áreas formando mercados regionales, los mismos que se integran a los mercados extra zonas formando un canal interdepartamental.

En el primer caso, participan fundamentalmente productores pequeños o acopiadores y en menor proporción los medianos productores. Asimismo, participan un sin número de agentes de comercio con una variada gama de costos y márgenes de comercialización. Estos mercados o ferias justas, cumplen especialmente la función de abastecimiento de productos variados para los participantes encontrándose formas de intercambio como el trueque y otras formas más modernizadas.

Esta cadena de intermediarios tiene varios canales de comercialización: comerciantes minoristas, mayoristas y grandes distribuidores. Los centros de mercadeo de estos productos están ubicados en los centros poblados rurales, pueblos y ciudades en Bolivia.

Gráfico N° 5.3
Canales de distribución para la quinua



Fuente: Estudio de identificación y acceso a mercados para la quinua (Infoquinua)
Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior (marzo 2010)

Distribución y comercialización en el mundo

Las tendencias actuales de comercialización más usuales y aconsejables para los productos orgánicos entre los cuales se encuentra la quinua para los exportadores de países en desarrollo, es a través del mercadeo indirecto (tradicional), es decir, donde los productores y exportadores proveen su producto orgánico a importadores y/o comercializadores de la UE y de los Estados Unidos América, quienes a su vez distribuyen a procesadores y/o empaques.

Es muy difícil tanto por razones económicas, posicionamiento de marca, costos de promoción y conocimiento del sistema, que los productos procedentes de estos países puedan ser distribuidos directamente.

La quinua no es una excepción, los importadores especializados son y se mantendrán como el canal de distribución más importante para los exportadores bolivianos, incluso para los pocos productos transformados en Bolivia, los cuales se comercializan a través de distribuidores, muy a menudo bajo marcas que tiene ya un posicionamiento en el mercado, sea de la UE o de los Estados Unidos de América.

Un número substancial de importadores especializados están localizados en Holanda, el puerto de Róterdam sirve como una puerta principal de ingreso a Europa, igual que el puerto de Hamburgo en Alemania. En Estados Unidos de América predominan los importadores en California, New York y New Jersey.

La importancia de los diferentes canales de distribución varía de país a país, empero el vendedor al por menor, último eslabón en la cadena de distribución, juega un papel muy importante en la determinación del precio y en la relación con el consumidor. Hay dos grandes grupos de vendedores al detalle, supermercados y tiendas especializadas.

5.4. Tendencias en los segmentos

El mercado orgánico es en sí mismo un segmento del mercado convencional de alimentos, eso hace un poco difícil segmentarlo aún más. Sin embargo, en grueso, se puede dividir en los siguientes dos segmentos:

- Ingredientes y alimentos orgánicos para el uso industrial o para reempaque.
- Alimentos orgánicos para consumo directo: productos para el consumidor, mercado al por menor o detalle, para catering e instituciones.

En general, la mayoría de las exportaciones de los países en desarrollo tienen como destino el primer segmento, el cual es el más importante para los exportadores.

Es difícil que un exportador de un país en desarrollo pueda acceder directamente al consumidor del segundo segmento. Hay varias razones para ello, los exportadores no están en posición de competir con las marcas europeas o americanas existentes ya posesionadas y desarrolladas, es muy costoso desarrollar una marca propia. Hay que cumplir con todas las exigencias del consumidor europeo o americano y normativa legal sobre el producto final, no hay tampoco información precisa de las ventas al por menor.

Proveer a la industria de transformación da una mejor oportunidad a los exportadores de terceros países. Existe además, una demanda acrecentada de materia prima orgánica e insumos por la importancia y crecimiento de la industria de transformación de alimentos, la cual requiere desarrollar nuevos productos o productos similares a los que ya existen en el mercado convencional para satisfacer al consumidor, el cual está buscando la misma variedad de alimentos procesados que están disponibles en la producción convencional.

A pesar de que es difícil penetrar en el segundo segmento, es importante conocer su desarrollo. Un sub segmento en rápido crecimiento en este mercado es por ejemplo, la comida orgánica para bebés. Consumidores con alta educación, de altos ingresos, concientes de la seguridad en los alimentos están particularmente ansiosos por alimentos saludables y seguros para sus hijos.

5.5. Desarrollo de los precios

Pese al boom de la quinua en el mercado internacional, el valor bruto de la producción de la quinua no alcanza al 1% del PIB y su contribución al PIB sectorial agropecuario, tomando en cuenta el aporte de la economía campesina es de 5,2%.

Según el INE y el Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras (MDRyT) en el año 2008, la superficie cultivada habría alcanzado 51.382 h, generando aproximadamente 23.654 t de quinua, con un precio de USD2.263/t (mercado de Challapata).

Para el año 2009 la tonelada de quinua bruta sin procesar exportada de Bolivia hacia el exterior cuesta USD2.300/t. Comparativamente, el precio de la tonelada de soya está en USD400. Comparando los precios con otros productos agrícolas, la tonelada métrica de quinua convencional es 4 veces más alta que la de soya y hasta 5 veces más que la del trigo y existen extensas tierras aptas para su cultivo, oportunidades de mercado y disposición de productores. El negocio está en el precio de la quinua real orgánica, que alcanzó los USD3.600 la tonelada. Se estima que para el 2010 estará en USD3.100/t. Los quinueros antes recibían entre Bs200 y Bs400 por quintal de quinua, ahora reciben más de Bs800/quintal. (La Razón - domingo, 16 de agosto del 2009)

Los precios pagados en mercados europeos y estadounidenses por tonelada métrica de quinua orgánica son elevados, hasta cinco veces más que el precio internacional de la soya por tonelada métrica. La tonelada métrica de quinua en grano puesto en el Puerto de Arica – Chile (FOB) tiene un costo aproximado a los USD3.000. (Promueve Bolivia, febrero 2009).

6. Tendencias en el producto

6.1. Tendencias en el desarrollo de los productos e innovación

Respecto a los productos derivados de la quinua, se pueden obtener los siguientes:

- **Harina cruda de quinua:** Es el producto resultante de la molienda de la quinua perlada, su finura depende del número de zaranda o malla utilizada en la molienda. Se emplea en panificación, fidelería, galletería y repostería.
- **Harina tostada de quinua:** Es el producto proveniente de la molienda de quinua perlada tostada. Se usa en repostería.
- **Quinua perlada:** Es el grano entero obtenido del escarificado o desaponificado del grano de quinua. Se utiliza directamente en la elaboración de guisos tradicionales o indirectamente para la elaboración de harinas, hojuelas y expandidos (maná).
- **Harina instantánea de quinua:** Es la harina de quinua precocida (gelatinizada), reducida a polvo y que se dispersa rápidamente en líquidos. Ésta cualidad y la de poder ser consumido sin previa cocción la ponen en ventaja sobre la harina cruda para ciertos usos como en la preparación de bebidas instantáneas, en postres, cremas como suplemento nutritivo en cocoa y leches malteadas.
- **Hojuelas de quinua:** Los granos de quinua perlada son sometidos a un proceso de laminado a presión, ejercido por dos rodillos lisos sobre los granos, lo que permite darles una forma laminada o aplanada. Este producto es consumido previa cocción y mezclado con leche en el desayuno bajo la forma de "cereal".
- **Expandido de quinua:** Se obtiene a partir de la quinua perlada, o de la quinua al natural. Este producto es el resultado de la expansión brusca de los granos obtenidos al someterlos a una temperatura alta y descompresión violenta. El extraído de quinua se realiza a partir de la mezcla de harina de quinua y de trigo, sometiéndolas a altas temperaturas para cocinarlas y aumentar su digestibilidad. Se obtiene un producto ligero y de buen volumen que puede ser saborizado o endulzado. Por sus características organolépticas y de alto valor nutritivo es ideal para los niños.
- **Leche de quinua:** Se obtiene luego de la cocción de la quinua (en grano o su harina) y posterior filtración para la eliminación de sólidos. Puede ser saborizada, edulcorada y pasteurizada.
- **Polvillo con saponina:** Es el producto obtenido en el descascarado por fricción de la quinua perlada. Se usa en la fabricación de jarabe de frutas, cerveza, crema de afeitar, entre otros.
- **Polvillo sin saponina y granos partidos:** El polvillo sin saponina es el provecho resultante del pulido del grano de quinua descascarada y los granos partidos que se obtienen durante el proceso de la quinua perlada. Ambos subproductos se utilizan en la alimentación del ganado y aves de corral.

- **Barras energéticas quinua:** Son turrone de quinua insuflado mezclados con miel de abeja y pasas. Son alimentos nutritivos y al mismo tiempo, livianos, fáciles de digerir y también de llevar, aconsejable para excursionistas, ciclistas o personas que realizan caminatas largas. También para deportistas que necesitan reponer energía y demás nutrientes.

Entre los nuevos productos elaborados con quinua están el helado de quinua, yogurth de quinua, pipocas dietéticas, sopa instantánea de quinua real, api de quinua, pito de quinua, mermelada de quinua, tortas y queques de quinua, fideos de quinua, dulces y masitas de quinua, malteadas de quinua, hamburguesas de quinua, salvado de quinua, pan de quinua, vodka de quinua, entre otros más.

6.2. Tendencias en las especificaciones del producto

Una característica de este pequeño grano es el contenido de saponina (glucósido triterpenoide) que le confiere un sabor amargo que se elimina por lavado y fricción. Antes de consumir la quinua es necesario desaponificarla (eliminar las sustancias amargas, saponinas). Esto se hace frotando los granos de quinua con las manos en agua corriente hasta que no se forme más espuma. Su color varía de blanco perlado a ligeramente crema, la humedad debe ser menor a 10%, el grado de pureza requerido es generalmente 99%.

6.3. Tendencias en el procesamiento, acabado de productos, embalado, tamaño, material y etiquetado.

Proceso Industrial

El grano de quinua contiene el alcaloide saponina, el cuál es ligeramente tóxico, da un sabor amargo al grano por lo tanto tiene que ser eliminado. El trabajo de desaponificación consiste en tostar, escarificar, lavar o procesar químicamente el grano. Otros procesos complementarios al procesamiento del grano de quinua son: secar, ventear, seleccionar por tamaño separar de piedras e impurezas y envasar (Galliag, 1995).

La mayor parte de la quinua convencional para su comercialización es procesada de forma artesanal en espacios que usualmente disponen los mismos mayoristas. En cambio toda la quinua ecológica de exportación que se comercializa, pasa inevitablemente por las plantas industriales de procesamiento (CEDLA, 2001).

Envase y embalaje

Las normas sobre envase y embalaje están reguladas por la Directiva 94/062 en la UE y en EE.EE por "Regulaciones sobre materiales del envase y sustancias que entran en contacto con los alimentos", las cuales tienen como objetivos principales:

- Mantener el nivel de seguridad, higiene y aceptación para el producto envasado y por el consumidor
- Que la fabricación y comercialización permitan el volver a ser usados o reciclados y que su utilización cause el mínimo daño al medio ambiente
- Que los efectos de las sustancias nocivas se reduzcan al mínimo cuando son almacenados o desechados en la gestión del manejo de residuos de envases

Estas normas consideran los siguientes aspectos:

- Requisitos específicos sobre la fabricación de envases y embalajes
- Requisitos específicos aplicables a los envases reutilizables
- Requisitos específicos aplicables a los envases aprovechables:
 - Envases aprovechables mediante reciclado de materiales
 - Envases aprovechables mediante recuperación de energía
 - Envases aprovechables en forma de compostaje
 - Envases biodegradables

Hay un especial cuidado en los niveles de concentración permitidos de metales pesados en los envases (plomo, mercurio, cadmio y cromo).

Usualmente la quinua, quinua real y quinua orgánica se envasan en:

- Sacos de polietileno dobles de alta densidad PEAD, de 25 y 50 kg
- Bolsas de papel trilaminado y/o multipliego de 25 kg
- Sacos de polipropileno con doble papel interior de 25 kg
- Bolsas de polipropileno biorentado x 500 g
- Sacos PP x 50 o 25 kg
- Contenedores de 20 pies conteniendo 20 toneladas métricas

El embalaje se utiliza con el fin de integrar y agrupar cantidades uniformes del producto y protegerlos de manera directa, simplificando, al tiempo, su manejo. Los materiales de empaque y embalaje se seleccionan con base en las necesidades del producto, método de empaque, resistencia, costo, disponibilidad, especificaciones del comprador, tarifas de flete y consideraciones ambientales.

Etiquetado y envasado

La Directiva 2000/13 de la UE norma los requisitos de etiquetado en la UE y el Código de Regulaciones Federales 21 (CFR) para los Estados Unidos de América.

Ambas normas tienen el siguiente criterio principal: El etiquetado debe detallar la naturaleza exacta y las características del producto, de manera que permita al consumidor realizar su elección con conocimiento de causa siendo la información más apropiada la que crea menos obstáculos a la libertad de intercambio.

Consecuentemente exigen que la etiqueta contenga la siguiente información del producto: marca, nombre del producto, cantidad o peso neto del producto, identidad del productor o procesador y su dirección, lista de ingredientes y lista Nutricional.

Los datos que intervienen en el etiquetado varían según el tipo de venta de la fruta o alimento (al por mayor y/o al por menor), pudiendo apreciarse los siguientes:

- **Envases destinados a la Venta al por Menor**
 - Naturaleza del Producto: Si el producto no es visible desde el exterior, cada envase (o lote, para productos presentados a granel) deberá ser etiquetado con el nombre del producto y, facultativamente con el nombre de la variedad y/o tipo comercial.

○ **Envases destinados a la Venta al por Mayor**

- Identificación, nombre y dirección del exportador, envasador y/o expedidor. Código de identificación (facultativo)
- Naturaleza del producto
- Nombre del producto
- Nombre de la variedad (facultativo)
- Origen del producto
- País de origen y facultativamente, nombre del lugar, distrito o región de producción.
- Identificación comercial
- Categoría
- Marca de inspección oficial
- Idioma (la ley exige que todos los elementos aparezcan declarados en inglés)



7. Puntos críticos de acceso a mercados

Como un exportador boliviano que se está preparando para acceder a mercados extranjeros, debe conocer los requerimientos de acceso a mercado de sus socios comerciales y de los gobiernos extranjeros.

Los requerimientos son exigidos a través de la legislación y a través de etiquetas, códigos y sistemas de administración. Estos requerimientos están basados en el medioambiente, la salud, la seguridad del consumidor y las preocupaciones sociales, las cuales difieren de acuerdo al producto y al país al cual se pretende acceder.

Para el sector de alimentos, los requerimientos más importantes en la UE son la Trazabilidad y el Análisis de Peligros de los Puntos Críticos de Control, conocido por sus siglas en inglés como HACCP.

7.1. Análisis de Peligros de los Puntos Críticos de Control – HACCP

El sistema de HACCP, que tiene fundamentos científicos y carácter sistemático, permite identificar peligros específicos y medidas para su control con el fin de garantizar la inocuidad de los alimentos.

Es un instrumento para evaluar los peligros y establecer sistemas de control que se centran en la prevención en lugar de basarse principalmente en el ensayo del producto final. Todo sistema de HACCP es susceptible de cambios que pueden derivar de los avances en el diseño del equipo, los procedimientos de elaboración o el sector tecnológico.

En lo que se refiere a higiene, todas las medidas necesarias para garantizar la seguridad y la confiabilidad de los alimentos y bebidas durante la preparación, procesamiento, tratamiento, empaquetado, transporte, distribución y mercadeo.

Los riesgos que existen pueden ser de cuatro tipos:

- Físicos: partes plásticas en una lata de vegetales
- Químicos: detergentes en jarras
- Microbiológicos: sopa de pescado deteriorada
- Macrobiológicos: ratones

7.2. Trazabilidad

Bajo la Ley europea, “trazabilidad” significa la habilidad para rastrear cualquier alimento, animales que producen alimentos o sustancias que serán usadas para el consumo a través de todas las etapas de producción, procesamiento y distribución.

Significa también rastrear los alimentos a través de la cadena de producción y distribución para identificar y dirigirse a los riesgos y proteger la salud pública (de enfermedades transmisibles y la presencia de químicos por encima de los límites aceptados).

La trazabilidad es una herramienta de administración de riesgo que permite a los operadores en el negocio de los alimentos o autoridades que retiren o recuerden a los productos que hayan sido identificados como no seguros.

La trazabilidad es la piedra angular de la política de seguridad alimentaria de la UE. La Ley General de Alimentos de la UE entró en vigencia en el año 2002 y hace que la trazabilidad sea obligatoria para todas las empresas del rubro de los alimentos.

7.3. Requisitos generales para los productos

Los requisitos generales que se deben cumplir para la exportación de cualquier producto son los siguientes:

- Factura comercial
- Documentos de transporte
- Lista de carga
- Declaración del valor en aduana
- Seguro de transporte
- Documento Único Administrativo (DUA)

7.4. Requisitos específicos para la quinua

En el caso específico de la quinua correspondiente a las partidas arancelarias 10.08.90-11.02.90-11.03.19-11.04.19, los requisitos adicionales a los anteriores que se deben cumplir son los siguientes:

- Control sanitario de los alimentos de origen no animal
- Requisitos de comercialización para semillas y materiales de propagación de suelos
- Control fitosanitario
- Etiquetado de productos alimenticios
- Productos de producción ecológica

A continuación se describe brevemente cada uno de los requisitos:

▪ Control sanitario de los alimentos de origen no animal

Las importaciones de los alimentos de origen no animal en la Unión Europea (UE) sólo están autorizadas si proceden de establecimientos que tengan un representante establecido en la UE y debe cumplir con las condiciones generales y las disposiciones específicas destinadas a prevenir los riesgos para la salud humana y animal y proteger el medio ambiente.

Por lo tanto, las normas generales aplicables a estos productos son los siguientes:

- Principios y requisitos generales de la legislación alimentaria establecidos en el Reglamento (CE) Nº 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo de ([DO L-31 01/02/2002](#))
- Requisitos generales de higiene de los alimentos
- Condiciones generales aplicables a determinadas sustancias y sobre residuos de plaguicidas y en los alimentos
- Normas de comercialización y los requisitos específicos de etiquetado para las materias primas, alimentos compuestos y alimentos para animales destinados a objetivos de nutrición

- Normas especiales para la autorización del uso de determinados productos en la alimentación: bioproteínas, los Organismos Genéticamente Modificados (OGM) y los aditivos
- Normas de control de los alimentos

Cuando un problema que pueda representar un riesgo grave para la salud humana o animal o el medio ambiente o se extiende en el territorio de un tercer país, las autoridades europeas podrán suspender las importaciones procedentes de la totalidad o parte del país tercero en cuestión o adoptar provisionalmente las medidas de protección en relación con los productos en cuestión, dependiendo de la gravedad de la situación.

▪ **Los requisitos de comercialización de semillas y material de reproducción vegetal**

La puesta en la Unión Europea (UE) de mercado de las semillas y el material de reproducción vegetal debe cumplir con los requisitos de comercialización específicas establecidas por la legislación de la UE destinado a garantizar que estos productos cumplen con los criterios de salud y de alta calidad, así como la protección de la biodiversidad.

Por lo tanto, este tipo de productos pueden ser afectados por:

- Las condiciones de comercialización específicas para determinados grupos de semillas y material de reproducción vegetal
- Disposiciones especiales aplicables a las plantas y semillas Genéticamente Modificados (GM)

Además de estas disposiciones obligatorias, las importaciones en la Unión Europea (UE) de estos productos pueden estar sujetas a las medidas fitosanitarias establecidas por la Directiva 2000/29/CE del Consejo ([DO L-169 10/07/2000](#)).

▪ **Control fitosanitario**

Las importaciones en la Unión Europea (UE) de los vegetales, productos vegetales y cualquier otro material capaz de albergar plagas de plantas (por ejemplo, productos de madera y contenedores, suelo, etc.) pueden estar sujetos a las siguientes medidas de protección, según lo establecido por la Directiva 2000 / 29/EC ([DO L-169 10/07/2000](#)):

- Las prohibiciones de importación
- Certificado fitosanitario y / o certificado fitosanitario para la reexportación
- Inspección de aduanas y controles fitosanitarios
- Registro de importadores
- Información previa sobre las importaciones

Estas medidas de control fitosanitarias tienen por objeto prevenir la introducción y/o diseminación de plagas y organismos nocivos para los vegetales o productos vegetales a través de las fronteras de la UE. Estas medidas la aplican la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) y la FAO, a la que los Estados Miembros de la UE son partes contratantes y que establece las normas básicas y procedimientos de control para garantizar una acción común y eficaz para proteger los recursos de los países agrícolas y forestales.

La CIPF exige que cada país contratante a establecer una organización nacional de protección fitosanitaria para inspeccionar los cultivos y que informe sobre las plagas y el control de ellos. Una lista completa de las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) se puede encontrar en el sitio Web oficial de la CIPF (<http://www.ippc.int/>).

Departamentos de Ultramar francés y español de Canarias, en vista de sus características agrícolas y ecológicas, podrá solicitar requisitos adicionales a los establecidos en la Directiva, suponiendo que estén justificadas por razones de protección de la salud y la vida de las plantas en sus territorios.

La directiva 2000/29/CE del Consejo establece exenciones para cada medida fitosanitaria (por ejemplo, plantas y productos vegetales para el juicio, con fines científicos, el trabajo sobre las variedades de selección, el tránsito interno, las pequeñas cantidades que no suponen un riesgo de propagación de organismos nocivos, etc.) Por lo general son concedidas por un período limitado, con sujeción a condiciones especiales de importación y una licencia específica.

▪ **Etiquetado de los productos alimenticios**

Todos los productos alimenticios comercializados en la Unión Europea (UE) deben cumplir con las normas de etiquetado de la UE, cuyo objetivo es garantizar que los consumidores tengan toda la información esencial para realizar una elección informada, mientras realizan compras de sus productos alimenticios.

Por lo tanto, las disposiciones de etiquetado aplicables son las siguientes:

- Las normas generales sobre etiquetado de alimentos
- Disposiciones específicas para determinados grupos de productos:
 - Etiquetado de los alimentos genéticamente modificados (GM) y de los nuevos alimentos
 - Etiquetado de productos alimenticios destinados a objetivos de nutrición
 - Etiquetado de los materiales destinados a entrar en contacto con alimentos
 - Etiquetado de los productos alimenticios determinados

Además de estas leyes, también hay información adicional que pueda ser incluido por los fabricantes sobre una base voluntaria, siempre que sea exacta y no induzca a error al consumidor. Por ejemplo, el etiquetado nutricional no es obligatoria a menos que una declaración nutricional (por ejemplo, "bajo en grasa", "alto contenido en fibra") vaya en la etiqueta o en la publicidad. En este caso, las alegaciones nutricionales deben cumplir con un formato normalizado, de conformidad con la Directiva del Consejo 90/496/CEE, (DO L-276 06/10/1990). Del mismo modo, el Reglamento (CE) Nº 834/2007 ([DO L-189 20/07/2007](#)) y el Reglamento (CE) Nº 889/2008 ([DO L-250 18/09/2008](#)) establecen las normas que rigen el uso de la etiqueta ecológica.

▪ Productos de la producción ecológica

La puesta en la Unión Europea (UE) de mercado de los productos agrarios vivos o no procesados, productos agrícolas transformados para uso como alimentos, alimentos, semillas y material de reproducción vegetativa, con la referencia a los métodos de producción ecológica, debe cumplir con las normas establecidas por el Reglamento (CE) Nº 834/2007 ([DO L-189 20/07/2007](#)) que tiene por objeto la promoción de productos de calidad y la integración de la conservación del medio ambiente en la agricultura.

Estas normas, establecidas por el Reglamento (CE) Nº 834/2007 y el Reglamento (CE) Nº 889/2008 ([DO L-250 18/09/2008](#)) cubren principalmente los siguientes aspectos:

- De producción, transformación, envasado, transporte y almacenamiento de productos
- El uso de determinados productos y sustancias en el procesamiento de alimentos (Anexos VIII y IX del Reglamento (CE) Nº 889/2008)
- Una lista de las autorizaciones de los ingredientes está disponible en la Base de datos de la Ley Orgánica del Sistema de Información Agrícola (OIF) página Web oficial: http://ec.europa.eu/agriculture/ofis_public/r7/ctrl_r7.cfm?targetUrl=home
- Prohibición del uso de organismos genéticamente modificados (OMG) y de productos fabricados a partir de OMG en la producción ecológica
- El etiquetado ecológico de la UE y de la Logotipo de la agricultura. El logotipo y las indicaciones referentes al método ecológico de producción sólo podrán utilizarse para determinados productos que cumplan todas las condiciones establecidas por el Reglamento
- Las medidas de control y sistema de control específico que se aplicará para este tipo de productos por las autoridades designadas en los Estados Miembros

Las importaciones procedentes de terceros países

Los productos ecológicos de terceros países sólo podrán comercializarse en el mercado de la UE cuando están etiquetados como productos con indicaciones referentes a la producción ecológica, si se han producido de conformidad con las normas de producción y sujetas a mecanismos de control que se ajustan a, o equivalente a la legislación comunitaria.

Para mayor información sobre los requisitos generales y específicos anteriormente mencionados para la exportación de quinua a la UE en general y en otros mercados, se sugiere buscar en:

- Centro de Promoción de Importaciones desde Países en Desarrollo (CBI) www.cbi.eu/marketinfo Contiene un menú desplegable el cual filtra la información de acuerdo al sector industrial seleccionado y al país que se quiere exportar.
- Export Help Desk www.exporthelp.europa.eu En la parte de "Requisitos y Gravámenes" contiene toda la información necesaria para la exportación de cualquier producto a la UE.
- Administración de Drogas y Alimentos-www.fda.gov- Los productos enlatados deben tener un número de aprobación de esa agencia para ser introducidos a Estados Unidos de América bajo la categoría de "Alimentos enlatados de baja acidez". Además de cumplir con la ley sobre el Bioterrorismo al introducir alimentos al mercado norteamericano.

7.5. Aranceles

Según datos obtenidos del Harmonized Tariff Schedule de los Estados Unidos de América, de Export Help Desk y de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), los aranceles de importación para la quinua procedentes de Bolivia a los principales países de importación son los siguientes:

Cuadro N° 7.5.1
Aranceles de la Unión Europea (UE) para la quinua procedentes de Bolivia

NANDINA	Descripción del producto NANDINA	(NC) Nomenclatura UE	Descripción del producto UE	Arancel NMF Erga Omnes	Preferencia SGP +
10.08.90.19.00	Las demás quinuas (Chenopodium quinoa)	10.08.90.90.10	Cereales/Los demás cereales/los demás: quinua	USD50,37/t	100%
11.02.90.00.00	Las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo (tranquillón)	11.02.90.90.00	Harina de cereales, excepto de trigo o de morcajo (tranquillón)/Las demás: las demás	USD133,4/t	-
11.03.19.00.00	Grañones y sémola, de los demás cereales	11.03.19.90.00	Grañones, sémola y pellets, de cereales/De los demás cereales: los demás	USD133,4/t	-
11.04.19.00.00	Granos aplastados o en copos: de los demás cereales	11.04.19.99.00	Granos de cereales trabajados de otro modo (por ejemplo: mondados, aplastados, en copos, perlados, troceados o quebrantados)/De los demás cereales: los demás	USD235,5/t	-

Fuente: Export Help Desk

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Para mayor información sobre requisitos y aranceles dirigirse al sitio Web: Export Helpdesk para Países en Desarrollo <http://exporthelp.europa.eu>

Perfil de Mercado Quinua

Cuadro N° 7.5.2
Aranceles de Estados Unidos de América para la quinua procedentes de Bolivia

NANDINA	Descripción del producto NANDINA	(NC) Nomenclatura	Descripción del producto	Arancel NMF %	Preferencia SGP +
10.08.90.19.00	Las demás quinuas (Chenopodium quinoa)	10.08.90.00	Otros cereales (incluyendo arroz silvestre)	1,10%	100%
11.02.90.00.00	Las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo (tranquillón)	11.02.90.60	Otros	9%	100%
11.03.19.00.00	Grañones y sémola, de los demás cereales	11.03.19.90	Otros cereales	9%	100%
11.04.19.00.00	Granos aplastados o en copos: de los demás cereales	11.04.19.90	Otros	USD0,45/kg(*)	100%

Fuente: United States International Trade Commission - USITC

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

(*) El arancel de la partida correspondiente a los granos aplastados o en copos de los demás cereales, no tiene un arancel NMF en porcentaje sino más bien presenta un arancel específico expresados en USD/kg, según datos proporcionados por la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos de América (USITC).

Para mayor información sobre requisitos y aranceles dirigirse al sitio Web: Harmonized Tariff Schedule of the United States <http://hts.usitc.gov>

Perfil de Mercado Quinua

Cuadro N° 7.5.3
Aranceles de países Latinoamericanos para la quinua procedentes de Bolivia

NANDINA	Descripción del producto NANDINA	(NC) Nomenclatura	Descripción del producto	Arancel NMF % (Ad Valorem)	Preferencia SGP +
10.08.90.19.00	Las demás quinuas (Chenopodium quinoa)	10.08.90.90	Trigo sarraceno, mijo y alpiste, los demás cereales: los demás	8%	-
11.02.90.00.00	Las demás harinas de cereales, excepto de trigo o de morcajo (tranquillón)	11.02.90.00	Sémolas, excepto el trigo o de morcajo centeno: los demás	10%	-
11.03.19.00.00	Grañones y sémola, de los demás cereales	11.03.19.00	Grañones, Sémola Y «Pellets», De Cereales: de los demás cereales	6%	-
11.04.19.00.00	Granos aplastados o en copos: de los demás cereales	11.04.19.00	Granos de cereales trabajados de otra forma (por ejemplo: mondados, aplastados, en copos, perlados, troceados o rotos), en copos o molido: de los demás cereales	10%	-

Fuente: Asociación Latinoamericana de Integración - ALADI

Elaboración: Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE (marzo 2010)

Para mayor información sobre requisitos y aranceles dirigirse al sitio Web: Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) <http://www.aladi.org>

8. Oportunidades

- Por ser un cereal con muchos beneficios proteicos y nutritivos, formando parte de la tendencia de alimentos sanos, los precios de la quinua real y orgánica son muy atractivos.
- Proveer a la industria de transformación de una mejor oportunidad a los exportadores de terceros países. Además existe una demanda acrecentada de materia prima orgánica e insumos, por la importancia y crecimiento de la industria de transformación de alimentos, la cual requiere desarrollar nuevos productos o productos similares a los que ya existen en el mercado convencional para satisfacer al consumidor, el cual está buscando la misma variedad de alimentos procesados que están disponibles en la producción convencional.
- El consumo de quinua en Estados Unidos de América y Europa se encuentra en proceso de consolidación. Generalmente el cereal es ofertado con otros cereales en tiendas especializadas de alimentos orgánicos y gourmet. Además se han desarrollado nuevos productos en base a la quinua, manteniendo sus propiedades sanas y nutritivas; por ello los consumidores han demandado este producto con mayor frecuencia en la alimentación diaria.
- El mercado actual busca productos sanos, los productos exóticos como la quinua orgánica y real que encajan perfectamente en esa tendencia, la cual se da especialmente en países europeos y en Estados Unidos de América. Lo que debe hacerse es buscar la manera de añadir valor a las exportaciones actuales de quinua, aprovechando la situación en la que se encuentran las exportaciones de quinua boliviana.
- El comercio justo y orgánico son mercados con potencial para generar mejores ingresos principalmente para las comunidades originarias y campesinos productores debidos a los altos precios que se pagan.
- Existe un mercado para la quinua orgánica y un convencimiento creciente en los productores para aprovechar esta demanda. Es importante resaltar que, dado que el precio del comercio justo para la quinua orgánica es mayor al precio de mercado, es posible incrementar el nivel de ingreso de las comunidades bolivianas productoras.
- La quinua se adapta a diferentes tipos de suelos y climas, además soporta muy bien la escasez de agua; también, ha sido considerado por la Organización Mundial de la Salud como uno de los alimentos recomendados para el futuro y la NASA lo incluye como un alimento para un futuro lejano. Para Bolivia, dada la creciente demanda de los productos orgánicos en el mercado internacional, se debe considerar el importante potencial que tiene la quinua como fuente de ingresos y exportaciones.

9. Ferias y sitios de comercio virtual

9.1. Ferias comerciales y eventos

- **Alimentaria Exhibitions** - Alimentaria es el salón de Alimentación y Bebidas más importante de España y uno de los primeros del mundo. La sectorización en salones especializados, su carácter innovador, creativo, dinámico y su vocación exterior constituyen las claves de un éxito ferial sin precedentes. Para más información, dirigirse a: www.alimentaria-bcn.com
- **BioFach 2010** - Ofrece una amplia gama de alimentos ecológicos y productos de comercio justo, además de todo lo que vale la pena conocer y suministros agrícolas de comercialización. Para mayor información, dirigirse a: <http://www.biofach.de/en>
- **Ingredients Russia 2010** - Feria de ingredientes, aditivos y saborizantes más importante de Rusia. Exposición que atrae anualmente a cientos de expositores de todo el mundo como plataforma de negocios que buscan aumentar su mercado. Para mayor información, dirigirse a: <http://www.ingred.ru/eng>
- **Ferias internacionales de alimentos y bebidas en el mundo** - Listado de todas las ferias de productos alimenticios. Para mayor información, dirigirse a: <http://www.feriasalimentarias.com>
- **III Congreso Mundial de la Quinua** - Campo ferial EXPOTECA (Oruro-Bolivia) Enfoca su actividad en la exposición de temas de investigación y se dedican a la producción, comercialización, industrialización e investigación de la quinua. Para mayor información, dirigirse a: <http://www.congresomundialquinua.bo> o <http://www.fundacionaltiplano.org>

9.2. Sitios de comercio virtual

- **Alibaba** - el mercado business to business más grande del mundo, para más información dirigirse a: <http://www.alibaba.com>
- **FITA** - Federación de asociaciones de comercio internacional: para más información dirigirse a: <http://fita.org/webindex>; vaya a market research y elija la opción "really useful links" y elija la categoría que desee en la base de datos. Ej. Ferias comerciales y eventos.
- **GREEN TRADE** - es la referencia de los productores, fabricantes y distribuidores de los productos certificados ecológicos para poder realizar negocios. Para mayor información dirigirse a: <http://www.greentrade.net/es>

10. Cómo podemos ayudarlo

En el IBCE elaboramos distintos informes de mercado como ser perfiles de mercado e informes del mercado potencial para un producto en un determinado país. Si usted desea solicitar información sobre los costos de estos estudios personalizados, favor tomar contacto con:

Persona de contacto: Sr. Miguel Ángel Hernández Q.

Cargo: Gerente de Promoción

E-mail: gpromocion@ibce.org.bo

Teléfono: (591-3) 3362230

Fax: (591-3) 3324241

Dirección: Av. Las Américas Nº 7 (Torre Empresarial CAINCO, Piso 13)



Fuentes de información

Nombre	Sitio Web	Contenido
Asociación Latinoamericana de Integración - ALADI	http://www.aladi.org	Sitio Web de la Asociación Latinoamericana de Integración
Cámara boliviana de exportadores de quinua y productos orgánicos - CABOLQUI	http://www.cabolqui.org	Organización para el desarrollo de la cadena quinua y otros productos orgánicos, con promoción, responsabilidad social-ecológica y desarrollo de pequeños productores
Export Help Desk	http://www.exporthelp.europa.eu	Servicio prestado por la Comisión Europea para facilitar a los países en desarrollo el acceso a los mercados de la UE
Fair Trade Foundation	http://www.fairtrade.org.uk	Promotor de comercio mundial de alimentos y bebidas
Harmonized Tariff Schedule of the United States	http://hts.usitc.gov	Contiene capítulo por capítulo la lista del Arancel Armonizado y las notas en general
Infoquinua	http://www.infoquinua.bo	Proporciona información acerca de la producción, productos, mercados, comercialización, investigación y exportación de la quinua boliviana
Instituto Nacional de Estadística-INE	http://www.ine.gov.bo	Órgano Ejecutivo del Sistema Nacional de Información Estadística de Bolivia
Market Access Map	http://www.macmap.org	Contiene aranceles (derechos de importación) y otras medidas aplicadas por 187 países importadores de productos de 239 países y territorios
Product Map	www.p-maps.org	Estadísticas de comercio internacional, información detallada del tamaño de mercado, flujos del comercio, tendencias regionales, países y productos competitivos
Quinoa Corporation	http://www.quinoa.net	Promoción del comercio de la quinua y sus derivados
Trade Map	http://www.trademap.org	Herramienta de análisis de mercados que cubre 5300 productos y 220 países

Fuentes fotográficas

- <http://www.fundacionaltiplano.org>
- <http://www.quinoa.net>
- <http://www.pieb.com.bo>
- <http://www.biopirateria.org>
- <http://www.vurv.cz>